



# Ultrazvukový čisticí přístroj



---

**Číslo výrobku: 690 823**

---

**cs** Návod k použití

## K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo ke zraněním nebo škodám.

Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symbody uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Signální slova uvedená v tomto návodu:

**NEBEZPEČÍ** varuje před bezprostředně hrozícími těžkými zraněními nebo ohrožením života.

**VÝSTRAHA** varuje před možnými těžkými zraněními nebo ohrožením života.

**POZOR** varuje před možnými lehkými zraněními.

**POKYN** varuje před možnými věcnými škodami.



Takto jsou označeny doplňující informace.

# Bezpečnostní pokyny

## Účel použití

Tento přístroj je vhodný k čištění šperků, brýlí, zubních protéz, kovových náramků vodotěsných hodinek atd. Podrobnější seznam předmětů, které je možné přístrojem čistit, naleznete v kapitole „Jaké předměty je možné čistit?“. Přístroj je koncipován k čištění předmětů v množstvích, jaké je obvyklé v domácnosti, a není vhodný ke komerčním účelům.

## Nebezpečí pro děti a osoby s omezenou schopností ovládání přístrojů

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pokud pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, s výjimkou případu, že jsou starší 8 let a jsou během čištění nebo údržby pod dozorem.

Děti si nesmí s přístrojem hrát.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.  
Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

## Nebezpečí způsobená elektrickým proudem

- Přístroj ani síťový adaptér nikdy neponořujte do vody, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Elektrické části přístroje chraňte i před kapající a stříkající vodou.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, umyvadel ani jiných nádrží a nádob naplněných vodou. Přístroj nepoužívejte, když máte vlhké ruce nebo když stojíte na vlhké podlaze.  
Když budete přístroj používat v koupelně, vytáhněte po použití síťový adaptér ze zásuvky. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Výrobek nepoužívejte venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Používejte pouze dodaný síťový adaptér (viz „Technické parametry“).

- Přístroj zapojujte pouze do zásuvky s ochranným kolíkem instalované podle předpisů, jejíž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru.
- Dokud je přístroj připojen k elektrické síti, nenechávejte jej bez dozoru. Tlačítka na přístroji neodpojují přístroj zcela od síťového napětí. Přístroj lze odpojit od napětí pouze vytažením síťové zástrčky ze zásuvky. Síťová zástrčka musí být dobře přístupná. Používejte proto dobře přístupnou zásuvku, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout. Připojovací kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Pravidelně kontrolujte, jestli přístroj nebo připojovací kabel nevykazují známky poškození. Přístroj neuvádějte do provozu, pokud je on sám nebo připojovací kabel viditelně poškozen nebo pokud přístroj spadl na zem.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu připojovacího kabelu nesmíte provádět svépomocí. Případné opravy přístroje nebo připojovacího kabelu nechávejte provádět pouze v odborném servisu. V důsledku neodborných oprav mohou uživatelé hrozit značná nebezpečí.
- Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, ...  
... pokud během provozu dojde k poruše,  
... než začnete přístroj plnit,  
... po použití,  
... než začnete přístroj čistit.  
Přitom tahejte přímo za zástrčku, nikoli za připojovací kabel.
- Připojovací kabel nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Připojovací kabel chraňte před ostrými hranami, horkými částmi přístroje nebo jinými zdroji tepla.

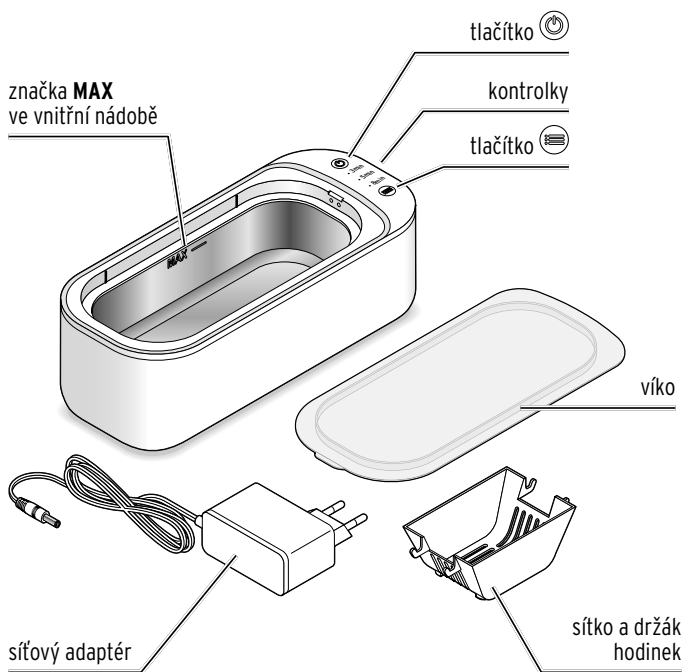
## **Nebezpečí poranění**

- Nepoužívejte v přístroji hořlavé čisticí tekutiny (např. etanol /denaturovaný líh/, izopropanol nebo benzín k čištění apod.). Hrozí nebezpečí výbuchu! Používejte pouze speciální čisticí roztoky pro ultrazvukové čističe nebo několik kapek jemného prostředku na mytí nádobí.
- Během provozu nikdy nesahejte do přístroje a zabraňte jakémukoliv kontaktu s čisticí kapalinou.

## Věcné škody

- Respektujte pokyny uvedené v kapitolách „Jaké předměty je možné čistit?“ / „Jaké předměty není možné čistit?“. Naleznete v nich přehled materiálů, které lze nebo nelze pomocí přístroje čistit. Pokud si nejste jistí, jestli je možné některý předmět pomocí tohoto přístroje čistit, resp. zda se může čištěním poškodit, informujte se prosím u prodejce, od kterého jste daný předmět koupili. Neručíme za poškrábání nebo poškození předmětů.
- Nepokládejte žádné předměty přímo do vnitřní nádoby, protože jinak by mohlo dojít k poškrábání. Vždy používejte přiložené sítko.
- Volně upevněná kování, lepené spoje se vzduchovými bublinami nebo dekorace předmětů či jiné demontovatelné díly, např. šrouby na brýlích, se mohou během čištění uvolnit.
- Během jednoho procesu čistěte vždy pouze jeden předmět. Pokud čistíte více předmětů najednou, mohou do sebe během čištění narážet a tím se poškodit.
- Nikdy v přístroji nepoužívejte domácí čistící prostředky obsahující leptavé složky, písek nebo čpavek. Nepoužívejte silně parfémovaná mýdla ani mýdla obsahující složky k promaštění pokožky. Po vyčištění šperky a brýle důkladně opláchněte dostatečným množstvím čisté vody.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez vody, protože jinak by došlo k jeho poškození.
- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenaruší a nezměkčí materiál, z něhož jsou vyrobeny protiskluzové nožičky. Abyste zabránili vzniku nežádoucích stop na nábytku, podložte proto přístroj vhodnou protiskluzovou podložkou odolnou proti vlhkosti.

## Přehled (rozsah dodávky)



# Jaké předměty je možné čistit?

## Brýle



- Brýle je třeba do nádoby pokládat vždy skly nahoru.
- Brýle nebo obruby brýlí, které jsou poškrábané, nesmíte tímto ultrazvukovým čistícím přístrojem čistit. Ultrazvuková technologie by mohla škrábance zvětšit, a tím by mohlo dojít k omezení viditelnosti.
- Brýle s antireflexní vrstvou (nebo také se zrcadlovou úpravou u slunečních brýlí) je možné přístrojem čistit. Před čištěním však zkontrolujte, zda je antireflexní, resp. zrcadlová vrstva naprosto nepoškozená, neboť poškozená vrstva se může během čištění ještě více znehodnotit.

## Zlaté, stříbrné a kovové šperky



- Přístroj je vhodný k čištění zlatých, stříbrných a kovových šperků. Šperky však nesmí obsahovat náchylné ani porézní kameny (viz také „Jaké předměty není možné čistit?“). Pro jistotu se informujte u prodejce, u kterého jste šperk zakoupili, zda je možné jej čistit v ultrazvukových přístrojích.
- Kovové řemínky vodotěsných quartzových hodinek.

## Hřebeny, zubní náhrady, rovnátka na zuby nebo hlavy elektrických holicích strojků

## Psací pera, trysky tiskáren, razítka

## Kovové příbory, mince, trysky, kovové ventily

## Jaké předměty není možné čistit?

### Šperky s citlivými nebo porézními kameny



Nepoužívejte přístroj k čištění citlivých nebo porézních kamenů, např. perel a perletě, smaragdu, opálu, korálu, tyrkysu, ultramarínu, malachitu, černého onyxu a tygřího oka.

### Brýle s obroučkami z přírodních materiálů



Nepoužívejte přístroj k čištění brýlí s obroučkami z citlivých nebo porézních přírodních materiálů, např. želvoviny nebo rohoviny.

### Hodinky



- Hodinové strojky se v přístroji nesmí čistit, neboť by mohlo dojít k jejich poškození.
- Hodinky, které nejsou vodotěsné, se v přístroji nesmí čistit.
- Jak na běžné, tak i na vodotěsné hodinky působí během jejich „života“ celá řada faktorů (nárazy, pády, opotřebení, otěr atd.). V důsledku toho nelze vždy zaručit stoprocentní vodotěsnost. Za případné vzniklé škody neručíme.
- Mechanické hodinky, resp. automatické chronografy (hodinky, které se při nošení na zápěstí samočinně natahují pohybem ruky) se nesmí v přístroji čistit. Spirálová pružinka v hodinkách se může zmagnetizovat, takže hodinky by již neukazovaly přesný čas.

### CD a DVD



CD a DVD, na kterých již jsou okem těžko rozpoznatelné vlasové trhlínky, se mohou poškodit.

### Předměty ze dřeva, textilu nebo kůže

### Kontaktní čočky, filtry na objektivy kamer a fotoaparátů, keramika

## Použití



**VÝSTRAHA** před nebezpečím poranění

- Během provozu nikdy nesahejte do přístroje a zabraňte jakémukoliv kontaktu s čisticí kapalinou.

### POKYN - věcné škody

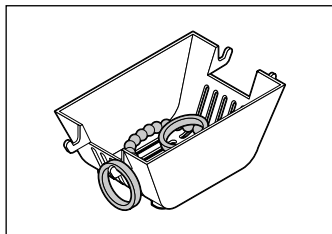
- Nespouštějte přístroj bez vody.
- Během jednoho procesu čistíte vždy pouze jeden předmět. Pokud čistíte více předmětů najednou, mohou do sebe během čištění narážet a tím se poškodit.
- Volně připevněné kování, nálepky nebo dekorace na předmětech či další volné části, např. šroubky brýlí, se mohou během čištění uvolnit.
- Dodržujte pokyny pro čištění uvedené v kapitole „Jaké předměty je možné čistit?“.



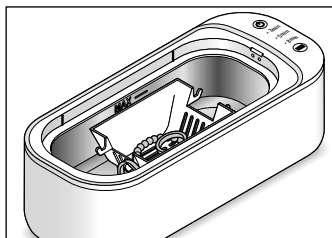
- Nejlepšího čisticího účinku dosáhnete s převařenou, resp. destilovanou vodou, neboť neobsahuje žádné plyny. Přístroj funguje i s vodou z kohoutku - v takovém případě doporučujeme nechat přístroj nejprve několik minut běžet a teprve pak do něj vložit čištěný předmět.
- Výsledek čištění můžete zlepšit, pokud použijete teplou vodu, do které přidáte několik kapek jemného čisticího prostředku na mytí nádobí, resp. speciálního čisticího roztoku pro ultrazvukové čističe. Informujte se o těchto prostředcích ve specializovaných prodejnách, popř. hodinářstvích či zlatnictvích.

## Čištění choulostivých a malých předmětů

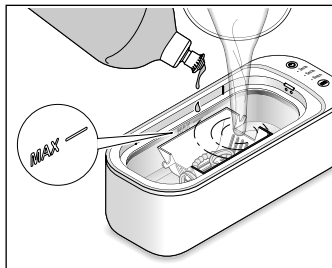
**i** Sítko pohlcuje třetinu ultrazvukové energie, a snižuje tak čisticí výkon. Může tak být zapotřebí proces čištění několikrát zopakovat.



1. Vložte do sítka malé předměty, které se mají vyčistit. Prsteny můžete zavěsit na vnější stranu na háčky.



2. Naplněné sítko vložte opatrně do přístroje.

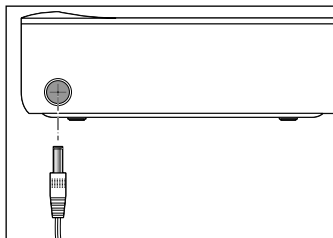


3. Do přístroje nalijte vodu a přidejte pár kapek jemného prostředku na mytí nádobí nebo speciálního roztoku na čištění ultrazvukem.

Nepřekračujte značku **MAX** ve vnitřní nádobě.

Předmět však musí být zcela ponořen do čisticí kapaliny.

4. Nasadte na přístroj víko.



5. Připojte síťový adaptér do zdířky na zařízení a poté jej zapojte do snadno přístupné zásuvky.

6. Dotkněte se přibližně po dobu 2 sekund tlačítka .

Na přibližně jednu sekundu se rozsvítí tři kontrolky a poté přibližně na 10 sekund bliká kontrolka **3min**.

7. Vyberte - během toho, když kontrolka bliká - tlačítkem , jak dlouho má přístroj pracovat:

- 3 minuty
- 5 minut
- 8 minut

Opakovaně se dotkněte tlačítka , dokud vedle požadovaného času nezačne blikat odpovídající kontrolka.

8. Chcete-li spustit proces čištění, klepněte znovu na tlačítko .

Kontrolka se rozsvítí trvale. Přístroj nyní čistí po nastavenou dobu.

Po uplynutí celkové doby se přístroj automaticky vypne.

Pokud chcete proces čištění předčasně ukončit, klepněte na tlačítko .

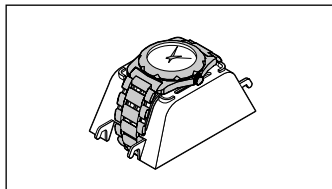
9. Po použití vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

10. Odstraňte víko a opatrně vyjměte sítko. Vyčištěné předměty opláchněte dostatečným množstvím čisté vody. Poté vyčištěný předmět pečlivě otřete měkkým, suchým hadříkem.

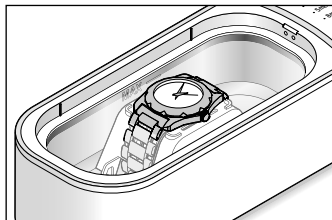


Většina nečistot se rozpustí nebo uvolní již po prvním čištění. Pokud předmět stále není dostatečně vyčištěn, odstraňte nejprve zbývající nečistoty lehkým třením pomocí měkkého suchého hadříku. Popřípadě je nutné čištění opakovat, aby se odstranily i zbytky ulpívajících nečistot. Vyčkejte však minimálně 5 minut, než spustíte další proces čištění.

## Čištění kovových náramků od hodinek

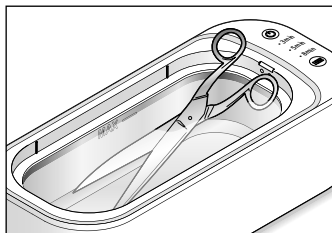


1. Otočte sítko a umístěte na něj hodinky podle obrázku.



2. Sítko vložte opatrně do přístroje, jak je znázorněno na obrázku.  
**Samotné hodinky musí ležet nad vodou.**

## Čištění velkých předmětů



1. Při čištění velkých předmětů přístroj používejte s otevřeným víkem.  
Velké předměty je možné částečně čistit pouze tak, jak je znázorněno na obrázku.

2. Po skončení procesu čištění vložte do vnitřní nádoby dosud nevyčištěnou část předmětu, počkejte přibližně 5 minut a spusťte znovu proces čištění.

# Čištění přístroje



## NEBEZPEČÍ - Elektřina

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Přístroj se nesmí ponořovat do vody.

- ▷ Po každém použití čisticí kapalinu vylijte a vnitřní nádobu vytřete dosucha.
- ▷ V případě potřeby otřete přístroj a vnitřní nádobu suchým hadříkem nepouštějícím vlákna.
- ▷ Sítka omyjte pod teplou tekoucí vodou. Poté jej dobře osušte.

## Technické parametry

Model: 690 823

Síťový adaptér:

Model: HCX2402-1202000E

Výrobce: Guangdong Huachuangxing Power Supply Co., Ltd.  
No.27 Fudong Road, Dongfeng Village, Leliu Street, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, PR China

Vstup: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Výstup: 12 V  $\text{---}$  2 A 24 W  $\diamond \text{---} \bullet \text{---} \diamond$

(symbol  $\text{---}$  označuje stejnosměrný proud)

(symbol  $\diamond \text{---} \bullet \text{---} \diamond$  ukazuje polaritu zástrčky)

Účinnost v provozu  $\emptyset$ :  $\geq 86,20 \%$   
při nízkém zatížení (10 %):  $> 74,49 \%$

Příkon bez zátěže:  $< 0,1 \text{ W}$

|                         |                                                                                                            |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Třída ochrany:          | II                         |
| Výkon:                  | 24 W                                                                                                       |
| Ultrazvuková frekvence: | cca 48000 Hz                                                                                               |
| Nádržka na vodu:        | cca 450 ml                                                                                                 |
| Okolní teplota:         | +10 až +40 °C                                                                                              |
| Made exclusively for:   | Tchibo GmbH, Überseering 18,<br>22297 Hamburg, Germany<br><a href="http://www.tchibo.cz">www.tchibo.cz</a> |



## Likvidace

Výrobek a jeho obal byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

**Obal** roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



**Přístroje** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.